

FA00521M4A

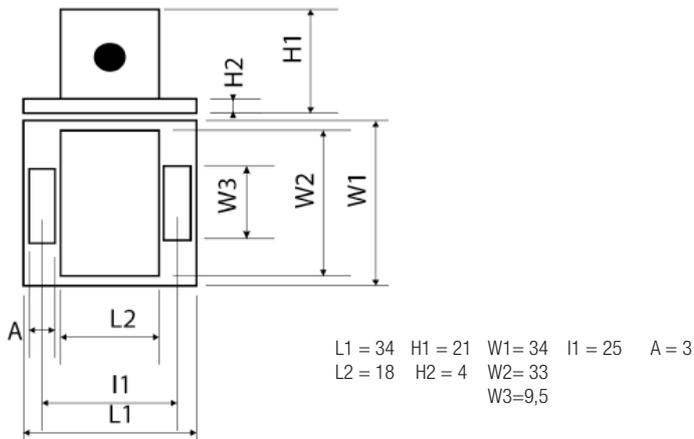
RIN01

IT Italiano
 EN English
 FR Français
 RU Русский
 www.came.com

A



B



ITALIANO

Avvertenze generali

⚠ Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!** • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica. • Conservare queste avvertenze. • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Sensore inerziale in ABS bianco per la rilevazione di vibrazioni, da installare su porte, finestre e ovunque sia necessario rilevare un urto. All'interno sono contenuti dei contatti multipli dorati che, in seguito ad un urto sulla superficie di fissaggio, aprono il contatto per un tempo proporzionale all'intensità dell'urto. Deve essere interfacciato tramite cavo schermato, con la scheda di analisi SAC04, la quale permette la connessione fino ad un massimo di 5 sensori connessi in serie, e la regolazio-

ne della sensibilità di rilevazione o linee di ingresso di centrale sensibili ad impulsi veloci.

Dati tecnici

Tipo	RIN01
Raggio di copertura su vetro [m]	2,5
Portata contatto di allarme NC a 24 V DC [mA]	5
Portata contatto tamper NC a 24 V DC [mA]	5
Lunghezza cavo [cm]	90
Dimensioni (mm)	34x34x21
Temperatura di funzionamento (°C)	-5÷+50
Grado di protezione IP	55

Installazione

Fissare il sensore alla superficie da proteggere con il biadesivo o con due viti.

Dimensioni B

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General Precautions

⚠ Important people-safety instructions: READ CAREFULLY! • Installing, programming, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law. • Wear anti-static footwear and clothing when working on the control board. • Keep these precautions. • Always cut off the mains power supply before performing any maintenance or cleaning. • This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is dangerous. • The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from wrongful, improper and unreasonable use.

Description

Inertial sensor made of white ABS for detecting vibrations. Install on doors, windows and anywhere a slight vibration needs to be detected. Inside there are multiple golden contacts which, after a collision against the fastening surface, open the contact for a time that is proportional to the impact. It needs to be interfaced via a screened cable, with the SAC04 analysis card. This enables connecting up to five sensors in serial fashion, and to adjust the detection sensitivity or sensitive control-unit quick impulse input lines.

Technical data

Type	RIN01
Coverage beam on glass (m)	2.5
NC alarm contact range at 24 V DC [mA]	5
NC tamper contact range at 24 V DC [mA]	5
Cable length (cm)	90
Dimensions (mm)	34x34x21
Operating temperature (°C)	-5 to +50
IP protection rating	55

Installing

Fasten the sensor to the surface that you want to protect with bi-adhesive tape or with two screws.

Dimensions B

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

FRANÇAIS

Instructions générales

⚠ Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT ! • L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique. • Conserver ces instructions. • Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Captteur inertielle en ABS blanc pour la détection de vibrations, à installer sur des portes, des fenêtres et aux endroits où il est nécessaire de détecter les chocs. Des contacts multiples dorés, logés à l'intérieur, ouvrent le contact suite à un choc sur la surface de fixation, et ce pendant un délai proportionnel à l'intensité du choc. Ce capteur doit être interfacé par un câble blindé, avec la carte d'analyse SAC04 qui permet la connexion en série d'un maximum de 5 capteurs ainsi que le réglage de la sensibilité de

détection ou des lignes d'entrée de la centrale sensibles aux impulsions rapides.

Données techniques

Type	RIN01
Zone de couverture sur verre [m]	2,5
Portée contact d'alarme NF à 24 VDC [mA]	5
Portée contact autoprotection NF à 24 VDC [mA]	5
Longueur câble [cm]	90
Dimensions (mm)	34x34x21
Température de fonctionnement (°C)	de -5 à +50
Degré de protection IP	55

Installation

Fixer le capteur à la surface à protéger à l'aide du ruban adhésif double face ou de deux vis.

Dimensions B

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

⚠ Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! • Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой. • Храните данные инструкции. • Всегда отключайте электроснабжение перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. • Фирма-изготовитель снимает с себя всюкую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Описание

Датчик инерционного типа из белого ABS-пластика для измерения вибраций и удара, устанавливаемый на дверях, окнах и везде, где требуется выявление механического воздействия. Внутри находятся многочисленные позолоченные контакты, которые замыкают контакт в случае механического воздействия на крепежную поверхность на время, пропорциональное интенсивности воздействия. Датчик должен быть соединен экранированным кабелем с платой анализа SAC04, которая позволяет подключать последовательно до 5

датчиков и регулировать чувствительность обнаружения или чувствительные линии входа контрольной панели с быстрыми импульсами.

Технические характеристики

Модель	RIN01
Радиус обнаружения на стекле [м]	2,5
Макс. нагрузка на Н.-З. контакты охранный сигнализации при =24 В [mA]	5
Макс. нагрузка на Н.-З. контакты датчика саботажа при =24 В [mA]	5
Длина кабеля [см]	90
Габаритные размеры (мм)	34x34x21
Диапазон рабочих температур (°C)	-5-+50
Класс защиты (IP)	55

Монтаж

Прикрепите датчик к защищаемой поверхности двусторонним скотчем или двумя винтами.

Габаритные размеры B

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала. КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.